

中文報紙版面改革的研究

徐佳士

壹、緒論

一、研究動機

我國現代形式的報紙出現以來，已有一百年左右的歷史。(一)在這一世紀中，報紙在內容和形式上都有相當顯著的改變，把今日台北出版的任何一份報紙和上海出版的初期的申報相比較，即可看出二者有着多麼重大的區別。

這些區別幾乎出現在一張報紙的所有各方面。從報紙的紙質、版型的大小、鉛字的形式與大小、標題的格式……以至新聞及評論的內容。

雖然我國報紙在其誕生後的第一個一百年有相當驚人的改變或進步，但是這種改變或進步的軌跡與一般科學與技術發展的趨勢似乎不相符合。科技的發展是加速式的，有人估計：近五六十年的科技進展超過了此前人類整個歷史約五萬年中的科技進展(二)，這說明了速度遞加的驚人幅度。現代報紙是在科技進展中出現和成長的，它的發展也應該是加速的。但是我國報紙在內容和形式上，其進步趨勢似乎在初期比較迅速，到了最近二三十年，進步的速度反趨遲緩，在高速進步與進展轉緩二者之間也許很難找出一個轉捩點，但是大致說來，進步的最高潮似乎出現於對日抗戰的前數年，此後進展速度即減，尤

其在政府遷台以來的二十餘年，儘管科技進展空前，而報業似乎沒順應這個趨勢，雖有進步，但步武不速。

本研究的目的不在探究這段歷史，所以作者不擬進一步追察這一時期我們報業的進展過程，也不欲詳細解釋其原因。但是上述現象，引發了從事這項研究的動機。作者認為：科學技術的革命以及此項革命所帶來的應用上的改革，都有賴於研究與發展。我國報業在科技加速進展之際未能順勢齊進，極可能部分地由於報業本身反應的不够敏捷，換句話說，報界似乎沒有多方面妥善利用科技進展的成果，或忽略了科技革命的精神，以對報業的改進作有計劃的研究，在所謂「軟體」(software)方面尤其是如此。

這兒所謂「軟體」是指機械設備「硬體」(hardware)以外的一切報業運作，其中包括管理、報紙內容、以及內容的表現方式等。本研究所關切的版面，即屬於表現方式。作者希望經由本研究為我國報業提供如何從事改進版面的參考。

報業的「硬體」部分的改進遠較「軟體」部分為顯著。譬如在印刷和通訊設備上，若干科學與技術的成果已經被迅速採用。這一現象很容易解釋，因為這類「硬體」是可以直接「全盤」搬過來的。只要有足够的財力，一家台北甚或台東的報紙能夠從世界的工業中心運來最新的平版彩色高速印刷機，來印它的報紙，或裝上強力收報機和圖片電傳機，以向世界大通訊社租取電訊和圖片的使用權。這正是目前台灣很多報紙已經做到的事情。在台北市，幾乎所有的大報都有自美國或日本買來的彩色印報機，都租得至少一家世界大通訊社的電傳照片使用權。也許新「硬體」的採用是今天台灣報紙這二、三十年來唯

一值得稱道的進展。

「軟體」的改進則需要通過一個比較複雜的過程，不能只憑籌款、結匯和採購就能辦到。台灣報業的「創新」精神沒有迅速從印刷房與電訊室擴展到編輯桌上來原因即在於此。因此，今天台北市的報紙和抗戰時期重慶或昆明的報紙，最顯著不同之處是在紙張和印刷方面，在內容，尤其是版面方面，兩個時代的報紙，實在沒有顯示出長達四分之一的世紀的距離來。

不可否認，我國報紙編輯們近年來已開始求變，這種企圖已零星地出現在報紙版面上，但是缺乏有系統的研究來作為求變的指引。本研究以如何改革中文報紙版面為探討的重心，就是希望找出一些改變的原則，以幫助促成中文報紙這方面的改革。

這就是本研究的動機。

二、研究範圍

本研究以報業「軟體」中的一部分為範圍。具體地說，本研究所說的版面是指報紙內容經過印刷過程後在紙面上所呈現的外貌。這也就是報紙材料各組成部分在報頁上的安排方式，包括稿子與圖片的佈局、欄及行的劃分、標題的形式、鉛字的大小和型體，以及足以影響報紙外貌的其他「形體上的」因素。其他的「軟體」，如文章及標題的內容以及用語等，都不屬於本研究所說的「版面」。

因此，這兒所謂版面乃是報紙「結構上的」設計（有別於「功能上的」意圖），旨在把全頁的材料作適當的安排，藉形象、光暗和彩色（假使是彩色印刷）針對讀者的視覺「和盤托出」，以給讀者一個

有利的印象，引起他的注意和興趣，便利他的閱讀。

所以對於一般讀者而言，報紙版面是他利用視覺來查察和理解報紙上材料的憑藉。換句話說，整個版面和版面的個別設計，是訴諸於讀者的視覺的「訊號」(signal)。讀者將利用這些訊號作為索引以尋究他所願接觸的傳播內容。

所以，如就傳播研究而言，報紙版面的研究乃是一項訊號的研究。

三、研究方法

本研究在方法上將採取下面三個主要步驟：

第一、由於報紙的版面，在傳播過程中擔當訊號功能，故改進報紙版面的研究即屬於如何增進訊號效果的研究。本研究將首先檢討有關訊號研究的既存的發現或理論，根據此類發現或理論，提出構成「好」版面的條件。在探求此類條件時，格式派(Gestalt)心理學者關於理解(perception)的理論將特別有用。這派心理學的學者將被援引作為提出建議的基礎。

第二、美國報紙對版面的改革一向相當重視，本研究將對近年來美國報紙在這方面的努力加以檢討，歸納它們改革的方向。日本主要報紙新版面的特性亦將加以分析。研究這兩國報紙後所得到的發現，將被用來設計本研究第三步驟的依據。

第三、從以上兩研究步驟所獲得的改進版面的原則，將在第三步驟中，用實驗方法加以驗證並為中文報紙的版面諸要素求得「最適當」的條件。在此一步驟中：

(一)將選定五組初中三年級學生約三〇〇名作為受試者。選定初三學生的原因為我國目前國民教育至初三為止，未來報紙讀者將以具有此種教育程度者為主。初三學生閱讀目前報紙上一般新聞與其他內容大致無嚴重困難。

(二)對受試者，就下列各項目加以試測：

——欄的寬度

——標題形式

——相同或不同類型鉛字的搭配

求出可讀性的較佳情況，每一問題受試者人數視分組而異。

根據上述三研究步驟的結果，提出改進中文報紙版面的建議。

本章註釋

(一)曾虛白主編，中國新聞史，台北：國立政治大學新聞研究所，民五八，頁一四〇—一四二。

(二)Tofler, Alvin, *Future Shock*, paperback edition, New York: Random House, Inc., 1971. pp. 11-

12.

貳、版面的訊號功能

前文已經說明，報紙版面各項設計的主要作用，是充當傳播過程中的訊號，因此改進版面的工作就是改進訊號效果的工作。效果良好的訊號所需具備的條件，便是「好」版面所需具備的條件。

效果優良的訊號應具備的條件可分兩方面來說。第一、一個訊號要達到收訊人（讀者）必須首先引起他的注意（attention），一項刺激怎樣才能引起注意，心理學者已有一些發現可供參考；第二、一個訊號引起一個人的注意之後，此人對這一刺激作怎樣的反應，須視他怎樣理解（perceive）而決定。人類對他環境中事物的理解有一套特定的方式，明瞭這種方式後，即有助於設計效果良好的訊號。

一、引起注意的條件

先論吸引注意的條件。心理學者指出，一個知覺正常的人經常受到環境中千千萬萬的刺激（訊號是一種刺激），大部分「視而不見，聽而不聞」，而獨對某些刺激加以注意，乃是受了兩類因素的影響：一為內在的或功能上的因素（internal or functional factors），這和訊號所代表的事物（內容）有關，假使訊號所代表的東西恰好符合讀者（就報紙傳播而言）的動機或希冀等所謂「興趣」的話，是會引起他的注意的。這一方面的因素涉及傳播的內容，是研究改進報紙內容的人應該關心的事，但與報紙版面的形式無關，本文不必討論。

另一類吸引注意的條件是外在的或結構的因素（external or structural factors），大致有下列四項：（一）

（一）強度和幅度——聲音響、光度強、形象大而顯明，都容易引起注意。新的陌生事物更是如此。在這類事物中，強度或幅度最大的最可能引起注意。

（二）對比——那些與環境中其他部份形成對比的訊號容易受人注意。靜寂中一聲巨響、喧嘩時突然靜

寂、漆黑中一絲光亮、「萬綠叢中一點紅」都能「突出」，令人注意。

(三)重複——重複是刺激的連續出現。重複能吸引注意是因為它和環境中不繼續重現的部分形成對比。同時重複可以增加訊號的深度與幅度。訊號每次出現時所產生的「注意吸引力」累積起來，可能形成更大的吸引力。

(四)移動——移動的事物容易引人注意，可能是因為它與那項似乎靜態的環境形成對比。

這些吸引注意的結構上的因素，除了「移動」外，其餘三項（強度與幅度、對比、重複），都可作為加強報紙版面吸引力的指導原則。具體地說，報紙大標題和粗字體都是訊號強度與幅度的運用。主文較細小的字體配以大字標題，全黑版面中的小部分套印一種顏色，密密麻麻的旁邊留一些空白，均可形成對比，而增加吸引力。標題形式統一化（尤其長文中的小標題）一方面旨在謀取和諧，一方面也可產生重複效果。

必須警戒的是，這些設計不可濫用。因為強度與幅度、對比、及重複都是相對的，都是比較出來的，假使把這些原則運用在全版上的每一角落，這些因素本身就會因為缺乏比較而完全消失。這些因素只有在單純平易及和諧的大環境中，才能顯現。

因此，如欲充份發揮強度與幅度、對比及重複這些方面引人注意的原則，報紙編輯首先必須提供一個單純和諧的基本版面。版面的單純和諧不僅是美學的要求，而且是心理學的要求。

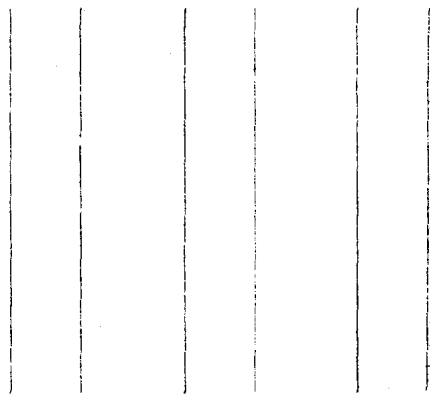
二、讀者的理解方式

報紙讀者注意到訊號——版面上的各種設計——之後，是他和報紙所載音訊（message）接觸的第一步，他接上將開始「瞭解」這音訊，也就是對這個刺激來加以反應，這個過程就是「理解」（perception）。

與注意訊號相同，一個人理解環境中的刺激也受功能的因素和結構的因素的影響。功能因素涉及動機、態度、信念與價值觀念等，此即所謂「仁者見仁」，「智者見智」，功能因素主要為對傳播內容的理解產生影響，與版面——一個形式問題——無關，本研究不加探討。

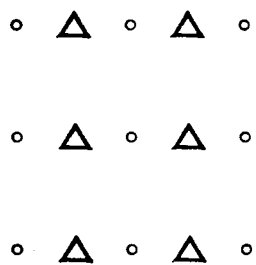
與本研究有關的是影響理解的結構因素。所謂結構因素是指屬於肉體刺激因素，這種刺激在人的神經系統中所引起的是純神經的反應。這類因素主要影響一個人的感覺器官，而決定一個人感覺上的「事物的外貌」。格式派心理學者對「理解」的理論比較周詳，所以本文將根據格式派學說討論理解過程，進而應用在改進報紙版面的建議上。

在影響理解的各種結構因素中，與報紙版面問題最有關係的，可能是人們理解事物的「組合」（grouping）傾向。根據格式派的學說，當好些不同的刺激出現在一個人的感覺範圍內時，他會把這些刺激依照「相近」或「相似」兩個準則組合成某種模式（二）。譬如在圖一中，六條直線會被人看成三對平行線，因為第一、二兩線，第三、四兩線，和第五、六兩線，三對線每對都很接近。



(一圖)

在圖二中，那些小三角形因為形式相似，會被人組織起來，看成爲垂直的兩行；小黑點也是一樣會被看成爲垂直的三行。人們不會把這兩種不同形狀的刺激混合起來看（來理解）。



(二圖)

如果一個報紙編輯瞭解了讀者將依「相近性」與「相似性」來組織外在刺激的理解方式，他就能在很多方面想辦法增進版面上的可讀性——讓讀者讀來省力和省時，而且印象較深；同時，他也可以避免採

取足以妨礙可讀性的設計。

三、理論的運用

上述原則特別對於標題的設計，有很大的幫助。譬如：

——在決定標題形式時，可根據「相近性」原則，把表示完整意義的一句話，緊緊的排在一行，如：

×××××××××××××××× 尼克森問華理斯

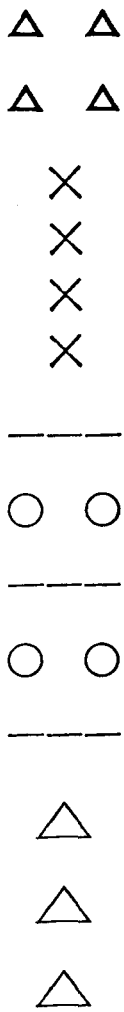
如果將這一行分割，排成幾列，就會破壞其「相近性」。不少編輯不知道這一原則，時常會作一種他們認為是「變化」的嘗試，而做出下面這種無法「一目瞭然的」的標題：

×	×	×	×
×	×	×	×
理	問	森	尼
斯	華	慰	克
或：			
×	×	×	×
×	×	×	×
理	問	森	尼
斯	華	慰	克

——在選擇標題字的字體時，編輯可根據「相似性」原則，在同一標題中，採用同一種字體，而不採用兩種甚或兩種以上的字體，尤其不採用兩種或兩種以上性格懸殊的字體，來造成理解上的障礙，而破壞可讀性。（不幸我國報紙編輯頗不乏人愛在一條標題中採用他們工房字架上所能找到的各種字體，

使正楷、方體、宋體、長仿等一齊出現在同一條標題之中。

——編輯瞭解人類理解環境的方式後，即不致把「相近性」與「相似性」兩原則同時忽視。近年來，有些編輯企圖把新聞中一切詳情都裝進標題中，而「發明」了下面這種忽略人類理解方式，把不同大小、不同字體的鉛字，錯綜排列而成的標題（圖中不同的符號代表不同的字體，符號大小變化代表鉛字大小變化）：



這種標題固然可使編輯突破標題字數的限制，但在讀者眼中，這條標題中包含了五、六個各不相同的單元，一句完整的話被這般分割後，讀者可能得到多花五、六倍的努力才能弄清楚它的意義。

如果把這個標題中的句子「聲音化」——作朗讀的設想，就會像以三種不同的方言（△×○），用兩種高低不同的聲音說出，其難懂程度可想而知。

——瞭解讀者視覺理解方式的編輯，還可能增加欄與欄之間，行與行之間，以及標題與主文之間的空白，以相對地加強各單元內部的「相近性」，便利讀者理解，而增進可讀性。

本章註解

(1) Morgan, Clifford T. and King, Richard, *Introduction to Psychology*, 3rd edition, New York: McGraw—Hill, 1966. pp. 342—343.

(11) Krech, David and Crutchfield, Richard, "Perceiving the World" in Schramm, Wilbur and

Roberts, Donald, ed., *The Process and Effects of Mass Communication*, revised edition, Urbana. Ill.: University of Illinois Press, 1971. pp. 235—236.

叁、美、日報紙版面的改進

前章已根據傳播理論就報紙版面的改進，提出了基本的原則，這就是：捨繁瑣求單純，棄蕪雜求和諧。

一九六〇年代美國報紙各種新版式的出現，似乎就是遵循這個原則作版面改進的結果。本章將首先檢討美國報紙這一改新，以找出它們是如何實現單純與和諧兩個原則，然後簡略檢討今天日本報紙版面，企圖發現是何趨勢。

一、新版式的出現

美國的標準大報（有別於四開小型報）的版式大致為十五英寸寬二十二英寸長，傳統上垂直分為八欄（有時亦分九欄，加拿大報紙尤其如此），每欄之間都有一條隔線。這種版式被稱為 *maximum closed format*，因為八欄或九欄是全報版面所能劃分的「最多」欄數，欄間隔線是一種「關閉」。與這種傳統版式相對的是 *optimum open format*，這種版式特徵有二：

（一）*Optimum*——表示欄的某一寬度，配上所用的鉛字的大小，對讀者閱讀來說，是最省力省時的情況。換言之，把報上所用的鉛字排成此種寬度的一行一行的文字後，讀者閱讀時，就比閱讀那些過窄

或過寬的字行，較迅速，較易瞭解，較不易引起疲勞。研究已證實，英文小字二十六字母排成一行剩以一·五，所獲寬度，即為這種同大小的字母所排印文字最適宜的寬度。(一) 這就是把普通英文報紙全版垂直分成六欄所形成的大約十五個畢卡(Pica——六畢卡等於一英寸)的寬度。

(1) Open——表示欄與欄之間不再用一根線「關」起來，而讓它留一條空白。這條空白就有分欄的作用，原來的黑線實為不必要的「噪音」。

美國最初採用這種新版式的一般性的大報是一九六二年創刊的國家觀察報(National Observer)，全版分六欄，用八·五點的鉛字排印，每欄寬一六·四畢卡。該報是在「華爾街日報」印刷工廠印刷，「華爾街日報」早已採用這種版式，但因它是專門性報紙，沒有引起普通報界的反響。但「觀察報」的新版式則受到各方面的重視和讚揚。(二)(圖一)

但是實際引起美國報紙廣泛改版浪潮的是「基督科學箴言報」(Christian Science Monitor)，該



(一圖)

新聞學研究

三〇



報於一九六五年三月一日改版，採五欄無隔線的開欄式。每欄寬十六·九畢卡，欄間空白為四分之一英寸寬。該報改版後第一張報版式與改變前的版式有何不同，請看圖二甲、乙。

(甲二圖)

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR

MONDAY, MARCH 11, 1981 An International Daily Newspaper No. 2, 1981 BOSTON, MASSACHUSETTS

FOCUS on science- technology

What's ahead...

Scientists are beginning to understand the basic principles of quantum mechanics, the theory that governs the behavior of matter and energy at the atomic and subatomic levels. This understanding is leading to new technologies in electronics, communications, and medicine.

One of the most exciting areas of research is in the development of quantum computers. These computers use the principles of quantum mechanics to store and process information, and they have the potential to revolutionize computing.

Another area of research is in the development of quantum cryptography. This technology uses the principles of quantum mechanics to create secure communication channels that are immune to eavesdropping.

Finally, there is research in the development of quantum sensors. These sensors use the principles of quantum mechanics to measure physical quantities with unprecedented accuracy and precision.

How and why...

The development of quantum technologies is driven by a combination of factors. On the one hand, there is a growing interest in the fundamental nature of matter and energy. On the other hand, there is a strong desire to develop new technologies that can improve our lives.

One of the main reasons for this interest is the potential of quantum technologies to revolutionize many aspects of our lives. For example, quantum computers could make it possible to solve problems that are currently unsolvable.

Another reason is the desire to understand the fundamental nature of matter and energy. This understanding is not only of scientific interest, but it is also of practical interest.

Finally, there is a strong desire to develop new technologies that can improve our lives. This desire is driven by the fact that many of the world's most pressing problems can only be solved by developing new technologies.

Where to look
See Development 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.



Traffic watch

Monitor's new look

The Christian Science Monitor is pleased to announce its new look. The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme.

The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme. The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme.

The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme. The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme.

The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme. The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme.

The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme. The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme.

The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme. The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme.

The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme. The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme.

The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme. The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme.

The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme. The new design is more modern and easier to read, and it features a new color scheme.

U.S. signals loud and clear on Vietnam

By James C. Harkin
Special Correspondent
Washington Bureau

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

The United States has made its position on Vietnam clear and loud. The administration has announced that it will continue to support the South Vietnamese government and will not negotiate with the North Vietnamese.

Justice poses U.S. paradox

By Robert J. Goldhamer
Washington Bureau

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

The United States is in a paradoxical position when it comes to justice. On the one hand, it is a country that values the rule of law and the protection of individual rights. On the other hand, it is a country that has a long history of racial discrimination and inequality.

新聞學研究

三三三

(乙二圖)

路易斯維爾市兩大報：「信使報」(Courier-Journal)和「時報」(Times)是同年繼起改革的兩
中文報紙版面改革的研究

三三三

THE LOUISVILLE TIMES FINAL HOME

Reds Close Road To Berlin For 2nd Day, Buzz Airport



State School Fund In Red, Help Sought

6 Americans, 120 Reds Die In Viet Battle

Neglect Threatens 70-Year-Old Trees On City Parkways

Quake Took Mother And Home

Catholic Marriage Law Faces Major Revision

Friend Weatherman Rates A Nice Saw For Tomorrow

IS ORDINATION ACCORD POSSIBLE?

Test Confronts Church-Merger Talks

On The Inside Of Today's Times

... (rest of the page content) ...

(甲三圖)

Several Thousand More American GIs To Be Sent To Viet Nam In Buildup

New Troops To Shore Up Weaknesses

Helicopter Security Forces To Arrive In Next Few Months

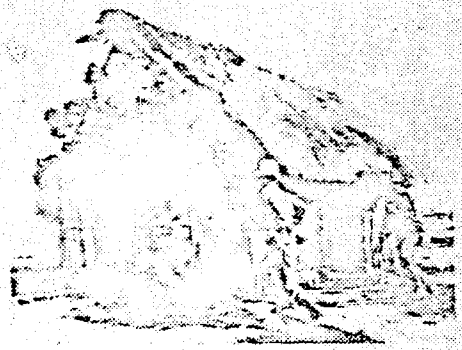
WASHINGTON (AP)—The United States will send several thousand more troops to Vietnam in the next few months to shore up weaknesses in the military buildup, military officials said today.



Viet Cong Kill 4 Yanks; Five Rains On For

Planes Clear Way For Ranger Attack; 19 Captives Riddled

HO CHI MINH CITY (AP)—Viet Cong forces killed four American soldiers and wounded five others in a surprise attack on a military base in the central highlands today.



QUEBECERS BRING... King softens Alabama blow

'Massive' Boycott Shrinks

ALBANY (AP)—The massive boycott of Alabama goods and services by the Negro community has shrunk significantly since the passage of the Civil Rights Act, according to a study by the Alabama Chamber of Commerce.

ALBANY (AP)—The Alabama Chamber of Commerce today said that the massive boycott of Alabama goods and services by the Negro community has shrunk significantly since the passage of the Civil Rights Act.

ALBANY (AP)—The Alabama Chamber of Commerce today said that the massive boycott of Alabama goods and services by the Negro community has shrunk significantly since the passage of the Civil Rights Act.

Cooper Attacks Labeling Order On Cigarettes

WASHINGTON (AP)—Sen. W. Frank Church today attacked a new labeling order on cigarettes issued by the Federal Trade Commission, saying it was an unnecessary and costly burden on the industry.

State Dynamite Stolen, Wallace Tightens Control

ALBANY (AP)—Alabama today tightened its control over the sale of dynamite after a large quantity was stolen from a private stockpile in the state.

Just Ducky

ALBANY (AP)—A small airplane was safely landed after a minor engine problem during a flight from Albany to a nearby town.

Bomb-Laden Sedan Is Blasted In Saigon

HO CHI MINH CITY (AP)—A bomb-laden sedan was blown to pieces today in a street in Saigon, killing several people and wounding many others.

Under-Withholding—Are Our Fears Over-Taxed?

WASHINGTON (AP)—An editorial in the Washington Post today questioned whether the current tax withholding system is overburdening taxpayers.

WASHINGTON (AP)—An editorial in the Washington Post today questioned whether the current tax withholding system is overburdening taxpayers.



HIGH-LEVEL LOOK AT PARIS... Peace prospects dimmed

1943-47 GOP Governor, Simeon S. Willis, Dies

ALBANY (AP)—Simeon S. Willis, a former Governor of Alabama and a member of the Republican Party, died today in Albany.

State Dynamite Stolen, Wallace Tightens Control

ALBANY (AP)—Alabama today tightened its control over the sale of dynamite after a large quantity was stolen from a private stockpile in the state.

Under-Withholding—Are Our Fears Over-Taxed?

WASHINGTON (AP)—An editorial in the Washington Post today questioned whether the current tax withholding system is overburdening taxpayers.

家美國著名報紙。兩報均改六欄開欄式，但用不同標題字，而各保持其個性。(圖三)

新聞學研究

三四

(乙三圖)

路易斯維爾市兩報改版曾向七百名讀者作抽樣調查，以求反應，男子中百分之七十二認為新版讀起來較省力，百分之二十六認為新舊沒有分別，百分之二認為更難讀。女子中百分之六十四認為較易讀，百分之三十五認為無分別，只有百分之一說更難讀。廣告商的反應也是有利的。兩報的本市廣告量在改版後的第一年內增加了百分之三〇·三五。(三)

二、新版式的變體

美國報紙版面改革主要雖然是採取所謂前文所述的 optimum open format，但是也有人採取從這基本新版式中發展出來的「變體」。(四) 例如·佛羅里達州柯科亞 (Cocoa) 的「今日報」(Today) 所採用的 w-format。這是一種七欄半的版式，全版實際為七欄，只是其中有一欄(通常是最左面的) 寬度為其他欄的一欄半，所以叫做「七欄半」。(見圖四) 這是從傳統的八欄演變而成，目的為將所剩下的半欄地位，平均分配於各欄之間，形成較寬的空白，於是取銷分欄的黑線，使欄與欄之間用一條寬大的空白來分野。

新版式的另一變體為「芝加哥或底特律」版式，為「芝加哥日報」（Chicago Daily News）和「底特律新聞」（Detroit News）分別發展而成。全版為五欄，其中一個的寬度等於傳統八欄版的兩欄寬，

TODAY

Florida's Space Age Newspaper

Monday, March 23, 1964

Published in the City of Orlando, Florida

No. Daily, 40¢ Weekly

Late Sports News

Special Report: Florida's Best Football Team
Champions win and return to school
Apr. 22, 23

More from Florida's Eastern Group
Apr. 22, 23

Complete Sports, 128

Next Space Shot

Planning International Observatory
2300 miles for launch on March 28

THEORY'S Wonder
Monthly survey and extended 2004
Apr. 23

Complete Sports, 128

MONDAY Headlines Inside TODAY

Typhoon season set to start by June 15, but could be earlier, says NOAA. Forecast for 1964: 12-15 major hurricanes.

Major new bridge under way for the "Golden Gate" in Tampa Bay. \$150 million.

Florida's unemployment rate up to 8.4% in March. 1964 record: 10.5%.

Business groups for Port Canaveral in 1964. 1964 record: 10.5%.

1964 record for Port Canaveral: 10.5%.

1964 record for Port Canaveral: 10.5%.

1964 record for Port Canaveral: 10.5%.

Sabotage Ruled Out in Gemini 8 Failure

WASHINGTON (AP)—The failure of the Gemini 8 spacecraft on Saturday to meet its scheduled mission was ruled out as sabotage by NASA officials today.

The mission, which was the first of two planned flights for the Gemini program, was aborted after the spacecraft was launched on Saturday morning.

The failure occurred when the spacecraft's attitude control system malfunctioned, causing it to tumble out of control.

NASA officials said that the failure was caused by a problem with the spacecraft's attitude control system, which is used to maintain the spacecraft's orientation in space.

The mission was scheduled to last for 14 days, but was aborted after only a few hours.

The spacecraft was launched on Saturday morning at 11:05 a.m. EST from the Kennedy Space Center in Cape Canaveral, Florida.

The mission was the first of two planned flights for the Gemini program. The second flight is scheduled for next month.

Mortgage Rate Cutback Urged

WASHINGTON (AP)—The Federal Reserve Board today urged a 100-point cutback in mortgage rates to help stimulate the economy.

The board said that the current mortgage rate of 6.5 percent was too high, and that a cutback to 5.5 percent would help reduce the cost of borrowing.

The board also said that the current rate was causing a sharp decline in new mortgage construction, which was hurting the economy.



GOVERNOR BURNS



TOM HIGH

Burns, High Woo You With Pledges of Help

By DON HEFFER, Staff Writer

By TOM HEFFER, Staff Writer

ORLANDO, Fla.—Gov. Claude R. Barnett today wooed voters with a promise to help them in their economic struggles.

Barnett said that his administration would work to reduce taxes and increase government spending to help stimulate the economy.

He also said that he would work to improve education and create more jobs for the unemployed.

High, the challenger, also made pledges of help, but focused more on the need for a balanced budget and reducing government spending.

U.S. Plane Missing In Norway

OSLO, Norway (AP)—A four-engine American jetliner disappeared today in the North Sea, and the Norwegian coast guard today launched a search.

The plane, a Boeing 707, was en route from New York to Oslo when it disappeared on Saturday morning.

The search area is about 100 miles off the Norwegian coast.

Soviets Jail Women For Bible Class

MOSCOW (AP)—Soviet authorities today arrested 10 women who had organized a Bible class in their apartment.

The women were charged with "harmful activities" and were sent to a labor camp.

GOOD MORNING!

This Is TODAY

Today's events and your future for the day ahead.

Today's events and your future for the day ahead.

Today's events and your future for the day ahead.

Man Charged in Tamar Coll To Lady Bird

WASHINGTON (AP)—A man was charged today with the murder of a woman in a car crash in Texas.

The man, James Earl Ray, was charged with the murder of a woman named Tamar Collins.

Everyday Features

Special Report: Florida's Best Football Team
Champions win and return to school
Apr. 22, 23

More from Florida's Eastern Group
Apr. 22, 23

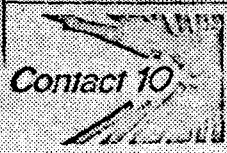
Complete Sports, 128

Hi, Pre

There's no... (text continues)

新聞學研究

(四圖)



CONTACT 10...
The Detroit News is pleased to announce that it has been selected as the official newspaper of the Contact 10 radio station.

By the Hon. Robert A. Taft...
The Hon. Robert A. Taft, U.S. Senator from Ohio, has been elected to the position of President of the Senate.

By the Hon. Robert A. Taft...
The Hon. Robert A. Taft, U.S. Senator from Ohio, has been elected to the position of President of the Senate.

By the Hon. Robert A. Taft...
The Hon. Robert A. Taft, U.S. Senator from Ohio, has been elected to the position of President of the Senate.

By the Hon. Robert A. Taft...
The Hon. Robert A. Taft, U.S. Senator from Ohio, has been elected to the position of President of the Senate.

By the Hon. Robert A. Taft...
The Hon. Robert A. Taft, U.S. Senator from Ohio, has been elected to the position of President of the Senate.

By the Hon. Robert A. Taft...
The Hon. Robert A. Taft, U.S. Senator from Ohio, has been elected to the position of President of the Senate.

Shorter auto warranties stirring new U.S. wrath

WASHINGTON, Sept. 22 (AP)—The House today passed a bill that would force auto makers to provide longer warranties on their cars. The bill, which passed by a vote of 308 to 107, would require manufacturers to provide a minimum three-year or 50,000-mile warranty on new cars.

The bill, which passed by a vote of 308 to 107, would require manufacturers to provide a minimum three-year or 50,000-mile warranty on new cars. The bill is part of a larger effort to protect consumers from deceptive practices in the auto industry.

Ball to guide HHH on foreign policy

WASHINGTON, Sept. 22 (AP)—The House today passed a bill that would give the president more authority in foreign policy. The bill, which passed by a vote of 308 to 107, would allow the president to suspend the application of laws in foreign countries.



In New York, she decided not to see Wallace campaign party.

Kiefer staff calls attack vindictive

WASHINGTON, Sept. 22 (AP)—The staff of the House today called an attack on a member of the House "vindictive." The staff, which is led by the member's chief of staff, said that the attack was a personal vendetta against the member.

Indian love song played for Wallace

WASHINGTON, Sept. 22 (AP)—A recording of an Indian love song was played for the president today. The song, which was recorded by a group of Indian musicians, was played during a ceremony at the White House.

With Series tickets or not, you'll want big News Guide

The Detroit News is pleased to announce that it has been selected as the official newspaper of the Detroit Tigers. The News Guide is a special feature of the newspaper that provides readers with a comprehensive guide to the team's schedule and performance.

Today's Tiger poster Page 120

Today's index table with various market and financial data.

中文報紙版面改革的研究

三七

其餘四欄的寬度，各為傳統欄的一欄半寬。(圖五)

(五圖)

三、版式得獎報紙分析

美國中西部的「內地日報協會」(Inland Daily Press Association)每年都要舉行一次報紙印刷賽，實際上乃是版面設計比賽，每屆比賽得獎報紙通常都反映美國報紙版面改進的新趨勢，所以分析此項比賽的得獎報的版式，對於本研究必有裨益。

茲將一九七二年的六家得獎報紙加以分析。這六家報紙是：(四)

威斯康辛州「波台吉每日登記報」(*Portage Daily Register*)。

印第安納州馬利昂的「紀事論壇報」(*Chronicle Tribune*)。

「每日報」(*Daily Journal*)——名牌上無州名，亦無市名。

伊里諾州「阿靈頓高地前鋒報」(*Arlington Heights Herald*)。

印第安納州「拉法耶信使報」(*Lafayette Journal Courier*)。

「明尼阿波利斯論壇報」(*Minneapolis Tribune*)。

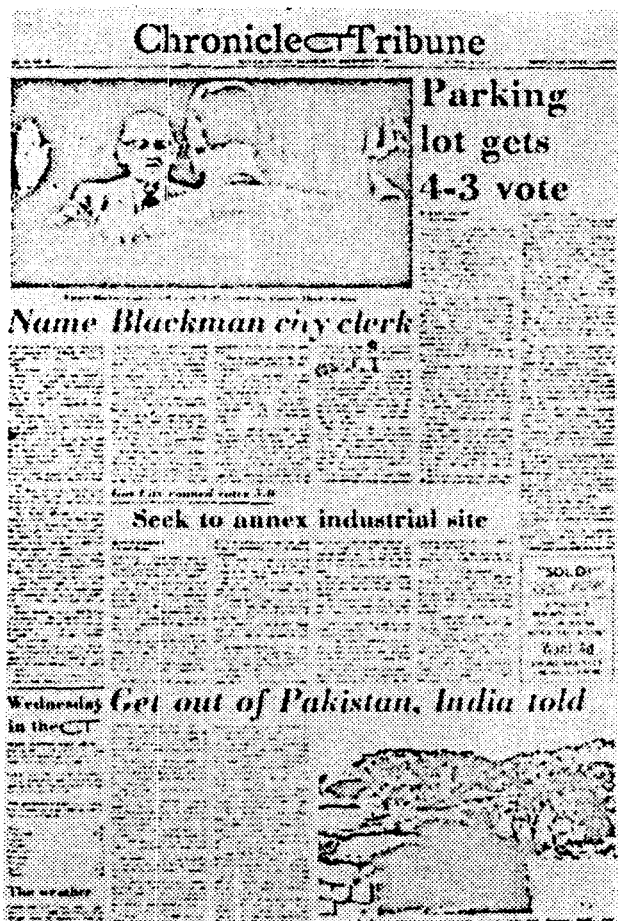
這六家報紙中，有五家都採用上文所說的 optimum format，此即欄的寬度都是採取依據研究所得的最適宜閱讀的寬度。第六家則在第一版部分採取這種革新版式。所有六家報紙都不用隔欄線。

「每日登記報」是平版印刷的銷數一萬份以下報紙中的得獎報。它採四欄式。標題字母全用小寫(當然題中第一字母及專名詞第一字母仍爲大寫。)(圖六)



(六圖)

「紀事論壇報」採最流行的六欄新版式。該報也是平版印刷，屬於銷數一萬份以上的等級。標題字母亦採全小式。(圖七)



(七圖)

「每日報」屬凸版印刷，亦屬低銷數級，採w-format，與上文「今日報」相同。常用一行式標題，全版善用空白，異常清爽。(圖八)



(八圖)

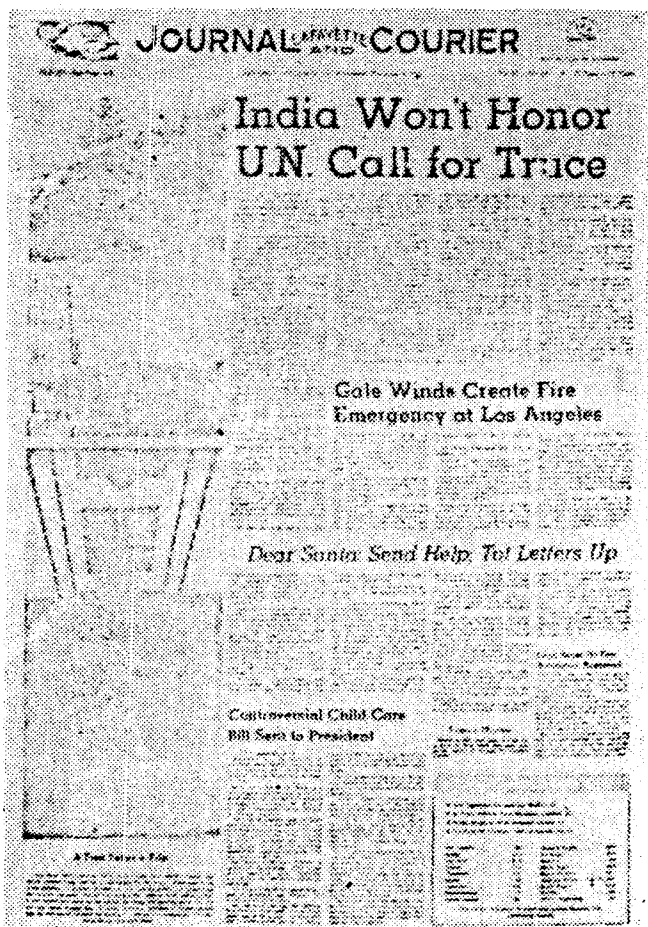
(圖九)

「阿靈頓高地前鋒報」採六欄式，版面全由若干矩形組成。（這也是一項正在萌芽的設計趨勢。）



(九圖)

「拉法耶信使報」是率先使用寬欄版式的報紙之一。屬二萬五至七萬五銷數級的得獎報。(圖一〇)



(十圖)

大都市報紙的得獎報是最近改版的「明尼阿玻利斯論壇報」。該報使用了一個新設計的現代式報頭，欄線已取銷，標題字的字母將全小式，採用新型字體，全版上部保持八欄，但下端四分之一部分採四欄式。(圖一一)



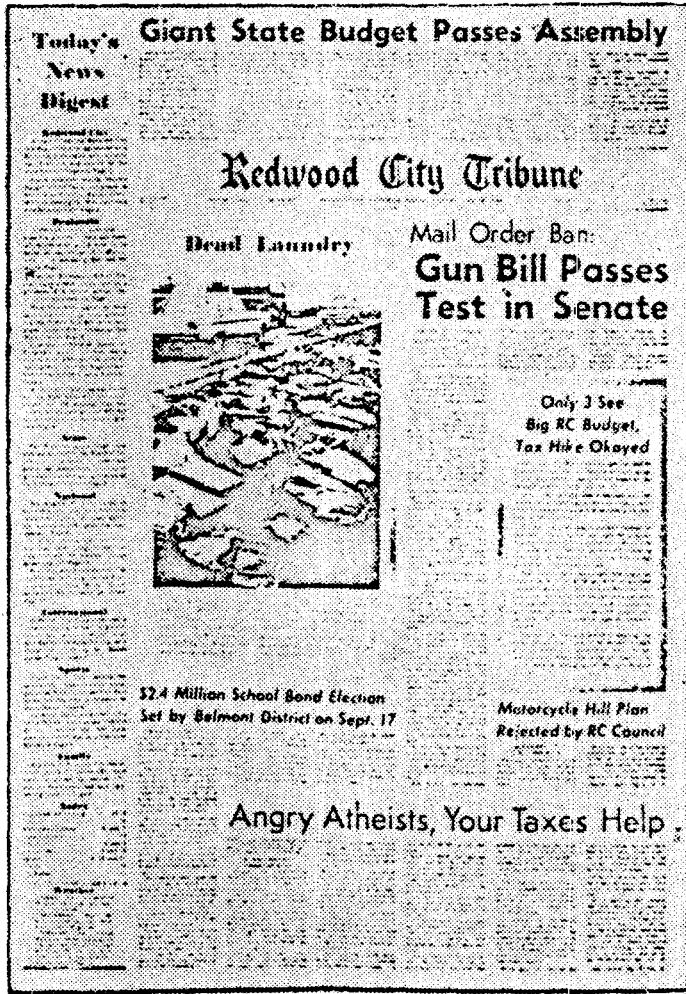
(一一圖)

所有六家報紙都採用大型照片。六報的標題字分別都屬同一類型。尤其值得我國報紙編輯注意的是：兩家報紙（「拉法耶信使報」和「每日報」）使用了中文報傳統上所忌用的「頂天立地」的關欄，另兩新（「高地前鋒報」和「明城論壇報」）則採用了要令我們的老編輯搖頭的「斬腰」術，把報版攔腰斬斷。

所有六家報紙都曾設法消除一切「噪音」，它們除了都抽掉了隔欄線之外，同時還取銷了文與文之間的橫隔線，所有的標題都簡化到只有一「層」（deck）甚至一行，任何無助於傳播的墨跡都已清除

這些努力的總結結果是單純與和諧。

美國兩項地方性的報紙版面比賽優勝報紙也都顯示了上述趨勢。例如一九六九年加里福尼亞州報紙發行人協會主辦的比賽中的兩家優勝者——「奧克蘭論壇報」(Oakland Tribune)與「紅木城論壇報」(Redwood Tribune) (圖一二)，以及德克薩斯州比賽中獲勝的「達拉斯前鋒時報」(Dallas Times Herald)與「達拉斯晨報」(Dallas Morning News) (圖一三)，都已在三年前即採取了前述一九七二年「內地報協」得獎所採的各種改進措施。(五)



(二一圖)



(甲三一圖)



(乙三一圖)

四、日本報紙新貌

對目前日本報紙版式加以檢視之後，可以發現：雖然日本報紙版面的改進不及美國報紙顯著，但在單純與和諧方面，勝過我國一般報紙（圖一四甲、乙）。



版一第聞新日朝（甲四一圖）

日本普通大報與我國報紙相同，爲對開，文字直排。全版通常分十五欄，每欄寬度爲一又八分之三英寸，排十五字。我國報紙分二十欄，每欄寬約一英寸，排九字。根據美國 optimum format 的原則，日本報紙的欄寬可能較接近「最適宜」閱讀的寬度，可讀性可能高於我國報紙的九字欄。這點可由第四章所述的實驗結果來證實。

一般日本報紙欄與欄之間仍印隔線，只是有時在邊欄或副刊中，不用隔線，以空白來分欄，這點與我國報紙情形相同。

日本報紙所採用的標題字，只有宋體與方體兩類，它們固然不像一般美國報紙標題字體通常均求統一，但是不像我國中文報紙標題字各體雜陳，比較單純和諧。不過日本報紙標題字有時採「陰文」或挖空體，或用網線來裝飾，這些設計可能妨礙可讀性。

空白較多（尤其是標題四周）是日本報紙版面另一特色。標題與主文間，各行文字之間，均留有相當大的空間，不似我國報紙報面的擁塞。日報有時還使用大照片。

日本報紙標題多採兩行式，甚至一行，三行以上的不多見，一般說來，相當簡單。

總之，日本報紙版面也已相當程度地做到簡單與和諧。但是遠不像美國報紙有計劃地力求版面可讀性的增加。



版一第聞新經産（乙四一圖）

本章註釋

- (一) Arnold, Edmund, *Modern Newspaper Design*, New York: Harper and Row, 1969, pp. 62—63.
- (二) *Ibid.*, pp. 256—258.
- (三) *Ibid.*, pp. 265—266.
- (四) Arnold, Edmund, "Talking Typographically", *Editor & Publisher*, Vol. 105, No. 14, April 1, 1972, pp. 28—29.
- (五) Taylor, Howard B., "Layout and Design", *Editor & Publisher*, Vol. 102, No. 17, April 26, 1969, p. 38, and Vol. 102, No. 28, July 12, 1969, p. 58.

肆、版面設計的實驗

本報告第二章曾檢討傳播訊號引起注意之條件，並分析人類理解訊號的方式，進而根據心理學者在這兩方面的發現，提出改進中文報紙版面的觀點。美國報紙近年來的版面改革與日本報紙的新版面，則已在第三章加以檢討，因而發現這兩個國家報紙版面改進的大致方向。

無論從「注意」與「理解」理論為根據所作推論，抑或以美日報紙經驗所歸納之結果，都顯示報紙版面改進的基本原則為謀取單純與和諧。對報紙版面而言單純與和諧不僅是美學的要求，而且是心理學理論所支持的促進報紙可讀性的重要條件。

根據前面兩章的探究，採取下列方法可使報紙版面達到單純與和諧的要求：

(一)減少欄數。

(二)標題形式簡化。

(三)統一標題字體。

除此以外，美、日報紙已採取的（或理論上應該採取的）措施還有：欄與欄隔線取銷，採用較大字體，多留空白等。

在本章中，將以實驗方法，來支持上述三項假設——欄數宜少、標題宜簡單、標題字體宜統一——並根據實驗結果，就這三方面為中文報紙提出比較具體的改進建議。

一、欄寬

目前台灣中文報紙幾乎全部都是將每版分為二十個橫欄，每欄排九個六號字（九字寬）。每欄寬度如以英寸計，則不一致。聯合報、中國時報、新生報與中華日報，每欄均為一英寸寬，中央日報鉛字略大，故每欄較一英寸略寬，青年戰士報與中央日報相同，本研究決以每欄所排六號字數為計算欄寬的標準。九字一欄者，稱為「九字寬」。

本研究相信：中文報全報分二十欄，每欄九字寬，很可能影響可讀性。原因如下：

第一，版面水平層次緊密，構成基本的繁複印象，足以抵消其他方面的簡化努力。換言之，層次櫛比，無由簡化。

第二，每欄寬度太小，只容得下九個鉛字，足以阻礙閱讀。美國學者發現：把精神上的因素撇開，

一個人閱讀一行印刷文字時，眼睛是停留片刻後再跳到另一位置再作停留，一停一跳繼續不斷，他只有當眼睛停留時才是真正的「看」，這一停留能掃過相當長的距離，不只是閱讀一個字。閱讀能力越高，能掃過的距離越長，當眼睛跳的時候，則停止閱讀。欄的寬度越小，越能強迫眼睛作無必要的轉行跳躍，而妨礙閱讀速度，並增加眼睛疲勞。(一)

美國研究人員發現，美國報紙傳統將全版分爲垂直形的八欄，其寬度大小，卽有上述妨礙可讀性的缺點，因而謀求改進，而發展一種「最適宜的行寬」(optimum line length)。此一寬度將傳統的全版八欄改爲六欄，或將原來的欄寬加大二分之一，即可達到。在這種較寬的欄內，每行字的寬度(亦卽欄的寬度)，卽爲「最適宜的行寬」。(二)

字行的寬度超過這個「適宜」度，可讀性卽將減低，因爲每行字如過長，讀者閱讀完一行後轉向下一行時，因首尾距離太大，而難於找到下一行的「頭子」，因而影響讀速。

中文與英文有基本上的不同，而且中文排列是由上而下，並非由左而右，中華民國報紙也許仍應保持這一排列方式。因此，英文報紙的「最適宜的行寬」當然不能適用於中文。

本研究所作的第一個實驗乃爲企圖尋找中文報紙分欄「最適宜的寬度」。

在這次實驗中，共有下列五種寬度受到可讀性試測。

- (一)九字欄，卽目前各報所採的寬度，全版共二十欄。
- (二)十二字欄，如採此寬度，全版可分十五欄。
- (三)十五字欄，如採此寬度，全版可分十二欄。

(四)十八字欄，如採此寬度，即為將目前各報欄寬加倍，全版可分十欄。

(五)二十三字欄，如採此寬度，全版可分八欄。

受測讀物為選自三年前國語日報副刊所載的八篇文章。不採用近期文章乃在避免為受試者所熟悉，而影響試測閱讀力的正確性。全部受試讀物共五、二一二字粒，包括文字與標點符號，所有標題都略去，各文聯接一起，不分段落，分別按上述五種欄寬排印，結果：

(一)九字欄共排五七九行又一字粒。

(二)十二字欄共排四三二行又四字粒。

(三)十五字欄共排三四七行又七字粒。

(四)十八字欄共排二八九行又二字粒。

(五)二十三字欄共排二二六行又十四字粒。

五式所採鉛字都是目前各報所用的六號宋體。五式均分別印成單張，分別發給五組受試者閱讀。

受試者為三百名國中初三學生，分五組，每組六十人，各組學生學業成績不相上下。(二)

閱讀測試分別在五個教室舉行，由研究人員計算時間，學生閱讀完畢即舉手表示，由研究人員紀錄

。實驗結果經統計製成下表：

欄寬	人數	讀畢所需時間			
		十分鐘以下	十至十三分鐘	至十三分一秒	十五分一秒以上
九字欄	九	〇	一二	三七	一一
十二字欄	十二	三	二八	二七	二
十五字欄	十五	六	四三	一〇	一
十八字欄	十八	五	三三	一九	三
廿三字欄	廿三	一	二二	三四	三

各組受試人數均為六〇。

上表顯示：在以五種寬度不同分欄排印的閱讀材料中，以最窄或最寬的兩種可讀性較低。十五字欄寬的讀物，受試者絕大部份（六加四十三），即四十九人可在十三分鐘內讀畢，排成十八字欄，亦有三十八人（五加三十三）在十三分鐘以內讀畢，顯示這兩種欄寬的可讀性高過目前的九字欄，後者十三分鐘以內讀完者只有十二人。「最適宜的欄寬」似乎是十五字左右寬，或較十五字寬略寬的寬度。

根據這一發現，中文報紙版面以目前所用六號鉛字排印，當以每欄排十五字或略多時，可讀性最高。換言之，全版劃分為十一至十二欄為最可使讀者省力節時的分欄方法。

二、標題形式

本文於第二章討論人類理解環境中的刺激係採取何種方式時，曾根據格式派心理學者的理論，就報紙標題的設計，提出若干觀點與建議。美國報紙版面改進的趨勢曾於第三章中檢討，亦發現增進標題可讀性的原則為簡單與和諧。

上兩章關於標題的結論，具體而言為：標題字數與行數宜少，簡單的標題較花式標題可讀性為高，美國報紙上全大寫字體標題逐漸為全小寫字體標題所取代替，多層標題為單層標題所取代。

本研究中第二項實驗的目的即在證實中文報紙標題製作宜遵守上述原則。這項實驗曾試測兩條十二字的標題分別用四種不同方式表現，比較其可讀性。此兩標題為：

(一) 國光表現失常 首戰敗於七虎

(二) 美國學生暴動 反對越戰升高

兩題分別採下列四種方式分別向四組（每組六十人）各方面大致相同的國中初三學生試驗。（四）

甲 式

(一) 國光表現失常

(二) 首戰敗於七虎

(三) 美國學生暴動

(四) 反對越戰升高

	(一)	丁式	(一)	丙式	(一)	乙式
	國		首	國	常	失
	光		戰	現	現	表
	失	於	敗	光	敗	光
	常	七	敗	表	戰	國
	戰	虎	常	表	首	
	首		(二)		(二)	
	敗		反	美	動	暴
	於		戰	國	生	學
	七		對	生	越	對
	虎		越	暴	戰	反
			高	動	高	

(一) 美國學生暴動 反對越戰 升高

試驗方式為將不同標題逐一用幻燈片放映在銀幕上，為時只半秒鐘。然後立即要求受試者寫下他們所能記起的標題字，然後計算各人所答對數字。先試第一標題，答畢後，再試第二標題。結果如下表：

第一題

人 數	答 對 字 數	題 式
甲	四	十二字
乙	二	八—十一字
丙	〇	四—七字
丁	〇	三字以下

受試者各組均為六〇人

第二題

題式	人 數 對 字 數			
	十二字	八——十一字	四——七字	三字以下
甲	二	三一	二七	○
乙	二	二四	三四	○
丙	○	九	五○	一
丁	○	八	五一	一

受試者各組均為六○人

兩題試測的結果顯示：受試者對最簡單的標題方式（甲），答對八字以上，接近人數的一半或超過一半（第一題為二十五人，第二題為三十一人）。對於較複雜的方式（丙、丁兩式），答對八字以上者，最多為十三人（第一題丁式）最少為八人（第二題丁式），僅為各該組受試者人數的三分之一左右。根據這一實驗的發現，可證明標題形式愈複雜，讀者愈難於接受；愈簡單的方式，可讀性愈高。

三、標題字體單一化

一家報紙所採用之標題字體，尤其在新聞版面者，應該屬於同一類型，這在西方國家報紙，幾乎是一條鐵則。我國報紙對這點則不重視。同一版面，各種字體雜陳，是常見現象。

前文已指出，標題字體的統一不只是美學上的要求，而且適合人類視覺的理解方式。人類習慣於將環境中相似的刺激組合起來理解，因此形式相同的鉛字，排成一行或兩列標題，讀者很自然地會把它們組合，這將增加其可讀性。如一則標題中使用兩種或三種不同字體的鉛字，讀者在視覺上將作兩種或三種組合，而形成對全標題可讀性的障礙。

美國報紙版面或印刷研究人員似乎未曾用實驗方法特別來比較不同字體混合使用的效果。這可能因為在同一版面使用同一字體已是普遍接受的辦法，用這方法達成版面和諧已是理所當然，故不必特別來用實驗證明。

在我國，同一版面用同一字體的觀念則不普遍，甚至為一般編輯人員茫然不悉，本研究雖已在第二章從人類視覺理解方式推論，以支持這項單純化的原則，但仍擬用實驗方法，作進一步的證實。

我國報紙所採用的標題鉛字字體大致為四種：宋體、方體、楷書、和仿宋。本研究用四種不同方式配合的兩行式標題來作試測。這則標題如下：

政府加強對外關係

全力輔導國際活動

這則標題用不同字體，排成下列四種方式：

甲式——兩行均為宋體。

乙式——第一行宋體，第二行方體。

丙式——第一行宋體，第二行楷書。

丁式——第一行宋體，第二行仿宋。

這四種方式的標題都分別製成幻燈片，分別向四組（每組六十人）不同的初三學生試驗（五），各題均放映略半秒鐘，然後要求受試者寫下他所能記憶的標題的文字，結果如下表：

題式	答對	
	人數	字數
(甲) 宋·宋	一	二七
(乙) 宋·方	〇	一三
(丙) 宋·楷	〇	一九
(丁) 宋·仿	〇	一六
		十至十五
		五至九
		零至四
		一五
		二四
		三三
		三〇
		二九
		一五
		一一
		一五

每組受試人數均為六〇。

上表顯示：讀同一字體所排標題（甲式）的讀者，能記憶十字以上者，達二十八名，接近讀者總人數的二分之一。但讀用兩種字體所排標題（乙、丙、丁）三式的讀者，能記憶十字以上，最多只有十九

人。而讀宋、方兩體混合標題的六十人中，只有十三人能記憶十字以上。這可能因為宋方兩種字體的差別程度，勝過宋、楷與宋仿。

這個發現進一步證實了單純和諧的設計有利於可讀性。美國報紙標題字採同一字體的作法是正確的，這可作為我國報紙版面改進的一個重要參考。

本章註釋

- (一) Sutton, Albert A., *Design and Makeup of the Newspaper*, New York: Prentice-Hall, 1955. p. 143.
- (二) Arnold, Edmund, *Modern Newspaper Design*, New York: Harper and Row, 1969. pp. 62-65.
- (三) 五組學生實際上分屬於五個班，此國中分班不按學業成績，所選之五班成績不相上下，每班人數均超過六十，實驗時每班僅取六十人。
- (四) 同註三，但少選一班，共二百四十人。
- (五) 同註三。

伍、結 論

一、發現

對於如何改進我國中文報紙版面這個問題，已在本研究中從三方面加以探討，探討的結果，在下面

綜述：

第一、報紙版面設計是訴諸於讀者視覺的傳播訊號，瞭解人類在視覺上如何「注意」及如何「理解」環境中的刺激，自然就是在增進報紙版面傳播效力之前所必須具備的理論條件。所以本研究的第一步驟即檢討關於「注意」與「理解」的基本理論（特別是格式派心理學者的學說）。從引起「注意」的各種要件，推論一張報紙版面設計應求單純與和諧。再根據人類「理解」事物時的組合「相近」與「相似」訊號的趨勢，更具體地就標題製作及空白地位運用，提出初步假設。

第二、美國報紙在研究改進版面方面，曾作比較有計劃的努力，美國報紙主持人與編輯人員並勇於把研究結果運用在版面改革上，檢討美國報紙版面改革的情形，必有助於為我國報紙報面的改進如何提出假定。因此，研究第二步驟是利用文獻分析一九六〇年代以來日益顯明的美國報紙版面大革新的趨勢。研究中發現他們所謂functional typography的基本精神是在增進可讀性，其主要措施是便利視覺理解和消除版面上的「噪音」，例如：欄寬加大，取消欄間的隔線，標題字體及形式的簡化以及多留空白。這些措施與從第一步驟的理論研究中所推出的假設相符合。

今天日本報紙的版面也曾加以檢討，初步發現其革新努力似乎落於美國報紙之後，但仍顯現出謀求簡單與和諧的趨勢。

第三、根據以上兩個研究步驟所獲的結果，不難為如何改進我國中文報紙版面提出假設。三個主要假設為：一、一般中文報紙分為二十欄，每欄只容九字，未免太窄，不利於閱讀，應該加寬。二、一般中文報紙標題形式複雜，有礙可讀性，應該簡化。三、中文報紙標題中混合使用四種不同字體，有礙可

讀性，應求單一化。

第三步驟是採用實驗方法，實驗結果支持這三項假設，並發現：一、十五字至十八字的欄寬，可能最適宜於閱讀的字行寬度。二、雙行直式的標題比雙行橫式、橫直並用式、做「花式」標題的可讀性較高。三、僅用一種字體的標題，可讀性高於混用兩種不同字體的標題。

二、建議

根據上述三個研究步驟所獲致的發現，對於我國中文報紙版面改革似乎可以提出下面這些建議：

- (一) 報紙分欄九字欄擴大為十五——十八字欄或自目前的二十欄改版為十二欄甚或十欄。
- (二) 一家報紙的每一類版面（如新聞版、副刊版等），其標題字只採用一種字體。
- (三) 標題形式簡化。儘量採用兩行或一行直式標題，並使用一種字體。
- (四) 欄與欄之間的隔線取銷，用較寬的空白作兩欄之間的分界。
- (五) 儘量少用花邊，少加框，並消除其他「噪音」。
- (六) 行與行之間和標題四週均加大距離，留出較多空白。

報紙實行這些改革，除標題字統一及標題形式簡化外，必須要有更多可資運用的版面，在報紙篇幅受限制的今日，可能難於付諸實施。但這項限制並非永久性，解除限制的建議，最近幾年時常有人提出，相信報紙增張只是時間問題。報紙一旦增張，不只是可容納更多的廣告，編輯可運用的版面也將增加，各報必將進入一個新的競爭局面，求版面改進可能是競爭的範圍之一，其時將今日這種老版式改爲可

讀性較高的新版式，乃是十分可能的事。如何改法？也許本研究可以幫助作一決定。

三、未來研究展望

關於我國中文報紙版面改進，本研究是只就新聞版面加以考慮，所提的建議是局部性的。這項工作規模較小，為一個短期的個人研究所能處理。中文報紙版面革新尚有三個較大的問題，則有待以較大的財力與人力來從事研究：

(一)橫式版面的採用——中文有一大特色，它的排列雖自上而下，但也可像西方文字一樣，排成自左而右，而不致顯著地喪失可讀性（甚或可增加）。由於這一特性，許多科學文字採取橫排，已為大家所接受。

若根據人類兩眼作水平的排列，形成橫寬縱窄的視覺範圍這一事實，則人類閱讀橫行文字應較讀直行文字省力，因作橫的掃讀，眼睛移動的頻率必小於讀直行文字。這是理論。事實上，中文讀者自幼開始學習閱讀中文，即習慣於直式，也許突然改橫式掃讀反而不方便。因此，中文橫式版面是否較直式版面的可讀性為高，乃是一個值得作實驗研究，以找到答覆的問題。

(二)第一版的設計——目前我國中文報紙的第一版，不像西方報紙的front page，多無固定的大小。第一版實際上是一個廣告版，新聞版面的大小，是由廣告的多少而決定的，故第一版的設計向受忽略。如果有辦法使廣告完全自第一版撤退，或只佔小部分固定地位，則第一版新聞版面可以固定。如此，則第一版可作精細的設計，這將提供對版面研究有興趣的人一個有價值的研究主題。

(三)發展報紙鉛字新字體——中文印刷字體似乎沒有人站在增進可讀性的角度作過有系統的研究。字粒是版面設計的基本單位，發展高可讀性的字體是一個基本上極為重要的工作，有待這方面的專家作較長期的實驗研究來完成。

(本研究之完成，曾蒙國家科學委員會補助，謹此誌謝。)